

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2020/44471]

## 17 DECEMBRE 2020. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française créant la Cellule Urgence et Redéploiement du Secrétariat général

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, article 87, §§ 1<sup>er</sup> et 2, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 décembre 2020 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 décembre 2020 ;

Sur proposition du Ministre du Budget ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sens du présent arrêté, on entend par :

1° le Gouvernement : le Gouvernement de la Communauté française ;

2° le Ministre : le Ministre qui a le budget dans ses attributions ;

3° la Cellule : la Cellule Urgence et Redéploiement instituée à l'article 2.

## CHAPITRE 2. — La Cellule, missions et fonctionnement

Section 1<sup>re</sup>. — La Cellule

**Art. 2.** Il est institué, au sein des services du Gouvernement, une Cellule Urgence et Redéploiement (CUR) rattachée au Secrétariat général du ministère de la Communauté française.

## Section 2. — Mission

**Art. 3.** La Cellule a pour mission d'encadrer les aspects budgétaires, comptables et financiers des mesures d'urgence et de redéploiement décidés par le Gouvernement de la Communauté française. La cellule assure en particulier l'exécution budgétaire des financements pour l'urgence et le redéploiement décidés par le Gouvernement.

## Section 3. — fonctionnement

**Art. 4.** Le fonctionnement de la Cellule est assuré par les membres du personnel du Secrétariat général du Ministère de la Communauté française, désignés par le secrétaire général.

Le Gouvernement prend en charge tous les frais de fonctionnement et d'équipement de la Cellule.

**Art. 5.** Les services fonctionnels du secrétariat général ou des administrations générales du ministère préparent les dossiers à charge des financements pour l'urgence et le redéploiement décidés par le Gouvernement. Avant leur envoi à la cellule pour imputation budgétaire, les dossiers font l'objet d'un contrôle et d'une validation par les fonctionnaires généraux dont les services dépendent. Ces contrôles et validations attestent de la conformité de la dépense proposée par rapport aux décrets, arrêtés et décisions du Gouvernement pris dans le cadre de la gestion de la crise sanitaire COVID-19.

## CHAPITRE 3. — Dispositions finales

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets à la date du 9 décembre 2020.

**Art. 7.** Le Ministre du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 décembre 2020.

Le Ministre-Président,

P.-Y. JEHOLET

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique, de l'Égalité des chances  
et de la tutelle sur Wallonie Bruxelles Enseignement,

Fr. DAERDEN

—————  
VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2020/44471]

## 17 DECEMBER 2020. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot oprichting van de Cel noodgevallen en herschikking van het Secretariaat-generaal

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, artikel 87, §§ 1 en 2, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 december 2020 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 december 2020 ;  
Op de voordracht van de Minister van Begroting ;  
Na beraadslaging,  
Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

**Artikel 1.** In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° de Regering : de Regering van de Franse Gemeenschap ;
- 2° de Minister : de Minister van Begroting ;
- 3° de Cel : de Cel noodgevallen en herschikking ingesteld bij artikel 2.

HOOFDSTUK 2. — *De Cel, opdrachten en werking*

*Afdeling 1. — De Cel*

**Art. 2.** Er wordt binnen de diensten van de Regering een Cel noodgevallen en herschikking (CNH) ingesteld, die verbonden is aan het Secretariaat-generaal van het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

*Afdeling 2. — Opdracht*

**Art. 3.** De Cel heeft als opdracht toezicht te houden op de budgettaire, boekhoudkundige en financiële aspecten van de nood- en herschikkingsmaatregelen die beslist worden door de Regering. De Cel zorgt in het bijzonder voor de begrotingsuitvoering van de financiering voor de noodgevallen en herschikking die beslist worden door de Regering.

*Afdeling 3. — Werking*

**Art. 4.** De werking van de Cel wordt waargenomen door de personeelsleden van het Secretariaat-generaal van het Ministerie van de Franse Gemeenschap die aangesteld worden door de Secretaris-generaal.

De Regering draagt alle werkings- en uitrustingskosten van de Cel.

**Art. 5.** De functionele diensten van het secretariaat-generaal of van de algemene administraties van het ministerie bereiden de dossiers voor ten laste van de financiering van de noodgevallen en de herschikking die beslist worden door de Regering. Voordat de dossiers naar de Cel worden gestuurd voor budgettaire aanrekening, worden ze gecontroleerd en gevalideerd door de ambtenaren-generaal waarvan de diensten afhankelijk zijn. Deze controles en validatie getuigen van de overeenstemming van de voorgestelde uitgaven met de decreten, besluiten en beslissingen van de Regering genomen in het kader van het beheer van de COVID-19-gezondheids crisis.

HOOFDSTUK 3. — *Slotbepalingen*

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 9 december 2020.

**Art. 7.** De Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 december 2020.

De Minister-President,

P.-Y. JEHOLET

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken, Gelijke kansen  
en het toezicht op « Wallonie Bruxelles Enseignement »,

Fr. DAERDEN

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2020/44472]

17 DECEMBRE 2020. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur du comité de gestion du Bureau International Jeunesse

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 6 juillet 2007 créant le « Bureau international Jeunesse » au sein du Commissariat général aux Relations internationales, article 4 ;

Considérant le règlement d'ordre intérieur arrêté par le comité de gestion du Bureau International Jeunesse en date du 8 décembre 2020 ;

Sur la proposition du Ministre-Président et de la Ministre de la Jeunesse ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement d'ordre intérieur du Bureau International Jeunesse, annexé au présent arrêté, est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2021.

**Art. 3.** Le Ministre-Président et la Ministre de la Jeunesse sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 décembre 2020.

Le Ministre-Président,

P.-Y. JEHOLET

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de la Promotion sociale, des Hôpitaux universitaires, de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de Justice, de la Jeunesse, des Sports et de la Promotion de Bruxelles,

V. GLATIGNY